

فجّو القصة العام يشير الى مأساوية الحرب عبر مواقف الابطال الثلاثة شبه السلبية: «ذكر غابرييل سلاف حنان افني وباروخ فريدمان، اللذين قتلوا في حرب الاستقلال، لكن السيدة كامينكا عادت لتتحدث عن مثير برويير، وعن المأساة التي كانت من نصيب والديه»^(٧).

السيدة كامينكا تبدي ملاحظة حول مقتل برويير بأنه كان خطأ، فيجيبها غابرييل موضحاً موقفه اللانساني: «كل من يقتل في حرب يقتل لضرورة، مع انه يتعدّر عدم وقوع الاخطاء في الحرب»^(٨). وبعد ان تنهي السيدة كامينكا مشترياتها، «بعد ان خرجت، قال غابرييل سلاف: 'بلاد تأكل مواطنيها'»^(٩).

وبعد خروج غابرييل سلاف، ايضاً، فكر عكيفا في دكانه والخراب الطارئ على المكان، كتواز للخراب الكائن في النفوس، وفي نفسه وجسده المريض. فعكيفا يفكر كثيراً في الموت بعد اصابته بالجلطة: «عندئذ، شعر بما شعر به بعد اصابته بالنوبة القلبية. ان الموت قريب ويربض في داخله، ومن الممكن ان يفاجئه في اية لحظة»^(١٠).

فالخراب النفسي يتلوه خراب جسدي، وحتى خراب مكاني. ففي الدكان يجب اصلاح الخراب الواقع فيه. ومع ذلك تواصل مونولوج عكيفا: «اجملاً، قال لنفسه، مثير برويير ايضاً احس، بالتأكيد، بأن الموت قريب، ومع ذلك لم يعرف، قبل موته بدقة، انه سيموت بعد دقيقة»^(١١). وحين وصل الاب البيت وجد ابنه العائد من الكيبوتس. زوجته، تسيبورا، قالت لابن انه يتوجب عليه زيارة اهل الفقيدي؛ فذكر الفقيدي بتردد دائماً. والام تسيبورا سألت الابن عما اذا كان زار عائلة الفقيدي: والابن اجاب انه يحتمل ان يقوم بذلك غداً قبل الظهر، قبل ان يسافر الى الكيبوتس. «اجل. اجل. قم بذلك»^(١٢). ومع ان حديث الام وجه الى الابن، الا ان الاب اصيب بتعكر لأنه على خلاف مع والد الفقيدي، ولم يذهب، حتى الآن، للتعزية: «هذه الاشياء، حيث خيل له انها موجّهة ضده عكّرت مزاجه، لأنه منذ ثلاثة ايام يعتزم الصعود لعند عائلة برويير ويؤجل ذلك. وسبب هذا نزاع وقع قبل ما يقارب الشهر بينه وبين افرام برويير، والد مثير برويير، في ما يتعلق بنظافة غرفة المدخل والدرجات. الموضوع بلا قيمة وغبي؛ لكنه اثار فيه غضباً شديداً، حتى انه كان مستعداً، في دخيلته، ان يضرب افرام برويير ضربات قاتلة، الا انه تمالك نفسه، وحتى لم يردّ بكلمة واحدة على اتهاماته»^(١٣).

وجلس الاب وحيداً وفكر في الهدية التي سيشتريها لزوجته في عيد ميلادها الخمسين، الى ان وصل لذكرى برويير وصديقه ثانية. وانتابه احساس قوي بالتعاسة. وفي النهاية، قرر ان يقوم، في الغد، بزيارة عائلة الفقيدي للتعزية.

جوّ القصة القصيرة هذه كاب جداً. وشخصية عكيفا (الاب) تعاني من اغتراب شديد جداً، «مع ان العكس مفروض ان يحصل. فهو يعيش في بلاده». ومع ان شبتاي استعار حتى اللون وأجواء جويس الكابية ليدلّل على الجو العام القائم، الا ان ذلك وجد مبرراته الطبيعية في سياق القصة: خراب روحي وجسدي ومكاني (ثالوث تكرر في اعمال شبتاي الاخرى على نحو اقوى واعمق واحد)، نتيجة للحرب والقتل والدمار. وثمة ملاحظة اخرى بشأن هذه القصة، هي ان جوها، عامة، مشحون بضغط داخلي يوازي الضغط الخارجي. والقصة لا تنجح، او لا تهدف بالاساس الى تفجيرها، بل يبقى معلّقاً كحالة الوضع الخارجي العام.

الحالتان الرئيستان اللتان تكررتا في القصة: «مقتل برويير» و «بلاد تأكل مواطنيها» هما نتيجة حتمية وطبيعية لسياسة الحروب والتوسع التي ينتهجها الحكّام؛ وتحديداً نتيجة للصراع